

## 從地方新聞看愛河流域人文精神的變遷 以 1920-44 年《臺灣日日新報》為例

宗靜萍

高雄市立空中大學

### 摘要

每個城市都有她自己記錄歷史的方式，高雄也不例外。高雄得天獨厚擁有一條充滿想像與情感的河流「愛河」流貫其中。對居住在高雄的人而言，這條河流的存在，除了地理上標示的意義外，更多是蘊含其間豐富而多樣的人文精神。惟「愛河」並不是初始就被如此命名的。因年代的不同曾被稱為「打狗川」、「高雄川」及臺灣光復後因錯陽差被賦予浪漫之名「愛河」等。不論其名為何，河水未捨晝夜，一直靜靜地參與高雄人、高雄事。隨著不同時期統治政權的轉變，當權者對愛河流域規劃與開發，各有其當代的考量與做法。惟愛河對高雄而言，早已超越河流的功能及意義。在高雄百年之際，本研究以內容分析法對 1920 至 1944 年光復初期，發行量最大之「臺灣日日新報」中，以「打狗川」、「高雄川」、「高雄運河」為主題的新聞，從新聞類別、報導事件、刊登版別及報導的文字進行分析，再現當年高雄人的日常生活圖像及人文精神變遷。

關鍵詞：人文精神、愛河、臺灣日日新報

---

宗靜萍 高雄市立空中大學大眾傳播學系專任副教授，Email: ping@ouk.edu.tw

\* 本研究成果曾獲「2019 第三屆寫高雄—屬於你我的高雄歷史」出版及文史調查獎助計畫補助。

## 壹、緒論

### 一、研究動機

提到高雄，很多人會連想到「愛河」。但初始，並非被稱為如此詩情畫意之名。她先後歷經臺灣清領時期（1638-1895年）的打狗川、日治時期的高雄川及臺灣光復後，被稱為「愛河」等多個名稱。「愛河」流貫於城市之中，城市的發展與變遷，自當參與其中，鹽埕區迄今仍有「河川街」的存在，就不難說明對高雄當地人的重要性。

愛河的浪漫，不只是其名引人遐思而已。1920年代正值日本大正與昭和初期自由開放年代，鼓吹年輕人戀愛結婚的聲音時有所聞（陳柔縉，2011:300-305）。<sup>①</sup>高雄設市後，愛河轉化為人工河渠，電燈、欄杆、鐵鍊、公園、橋樑等均在此時期形成（鄭水萍，1995:46-50）。<sup>②</sup>日治時期「高雄川」周邊因有遊船設施，戀愛中的情侶約會時，乘船遊河極具詩情畫意；即便不乘船遊河，在河邊散步、公園約會都是浪漫之事。但事事豈能盡如人願，愛人移情別戀或是未受祝福的戀情，愛河成為另一種情傷之地。民間俚語「愛著卡慘死」及「愛河無炭蓋」，「愛河」此時的寓意又更複雜。有鑒於此，研究者試圖透過《臺灣日日新報》地方新聞報導中，以「愛河」為主題的地方新聞，從內容分析進行研究，再現1920年至1944年間高雄人的日常生活圖像及人文精神的變遷。

### 二、研究範圍與目的

本研究為對特定場域的媒介真實再現，有別於以往以考證官方歷史資料及文獻探討，對「愛河」進行給水、灌溉、交通、運輸、都市規劃及休憩觀光等河川屬性演變的質性研究，本研究以量化角度對《臺灣日日新報》（1920至

---

<sup>①</sup> 陳柔縉（2011）。臺灣西方文明初體驗。麥田出版社。臺北。頁300-305。

<sup>②</sup> 鄭水萍（1995）。《愛河的生命史初探》之〈高雄運河的產生—由河到渠〉。高雄歷史與文化第二輯。頁46-50。

1944年)新聞類別、報導事件、刊登版別及撰寫文字進行內容分析。常言道「今日新聞是明日的歷史」,新聞記者透過採訪,記錄重要事件的發生過程,後人雖未能親身參與當時新聞事件的發生,卻能藉由閱讀當年發行的報紙,對重要新聞事件的始末得知梗概。報紙的功能是能反映社會具體生活與價值取向,讀者除了能從報導中獲得資訊並能藉由媒介再現的方式瞭解事件的重要性。本研究以日治時期發行量最大之《臺灣日日新報》地方新聞中,以打狗川、高雄川、高雄運河為主題的新聞報導為研究範圍,是基於河川與城市發展彼此相互影響的前提下,儘管時代更迭,都市發展範圍擴大或重要區域移轉,但不容忽視的是,高雄川早已融入人民的生活中並影響高雄的城市發展。本研究以1920至1944年《臺灣日日新報》中,打狗川、高雄川、高雄運河地方新聞相關報導為文本,研究愛河流域人文精神的變遷。

### 三、研究限制

本研究僅以1920年至1944年《臺灣日日新報》地方新聞為研究史料,《臺灣日日新報》雖是當時發行量最大之報紙,全面性仍有待加強之處。

### 四、名詞釋義

#### (一) 愛河

愛河,古名硫磺水、打狗川、高雄川、一號運河,是臺灣少數以「河」為名的河川(陳仁勇,2005:117-136)。<sup>③</sup>愛河在不同的河段,有不同的稱呼。日治時期,整治這條產業運輸河之後,始有「高雄運河」的稱號。高雄市民慣以「愛河」,統稱此河(陳弈齊,2015。<https://storystudio.tw/article/gushi/love-river>)。<sup>④</sup>

<sup>③</sup> 陳仁勇(2005)。〈愛河名稱沿革考〉。高市文獻 18:2 頁 117-136。

<sup>④</sup> 陳弈齊(2015)。為何愛河叫愛河:一件烏龍的新聞報導,與一條河流的政治學。2020年6月10日取自 <https://storystudio.tw/article/gushi/love-river>。

## （二）臺灣日日新報

本研究所指的《臺灣日日新報》是創刊於 1898 年 5 月 6 日，由日人守屋善兵衛，在臺灣總督玉源太郎的協助下，併購《臺灣新報》及《臺灣日報》而成的報紙，是臺灣當時最有影響力的報紙。

## （三）人文精神

人文精神的定義是引自郭為藩（1992:1-17）<sup>⑤</sup>「人文主義衍伸出個人面對大自然、人、道三個層面世界的態度」。本研究進而將人文精神定義為，對大自然的本質、地景的形塑及意象投射三個面向。

# 貳、相關文獻回顧

本研究相關文獻回顧，分述如下列：1. 媒介與日常生活的關聯性；2. 人文精神與人文地景的相關性；3. 《臺灣日日新報》的重要性及相關研究；4. 《臺灣日日新報》中與打狗川、高雄川、高雄運河有關之報導。

## 一、媒介與日常生活的關聯性

### （一）媒介議題設定與建構的功能

傳播媒介深深地影響閱聽眾對世界的想像與觀看事物的角度。每天發生的事情太多，哪些是閱聽眾需要知道、必須關心的，傳播媒介透過議題設定及建構的功能告訴閱聽眾，進而影響閱聽眾的認知、態度及行為。從議題設定及建構的過程中，新聞內容登載的版面、報導角度及內容呈現的方式，均會對閱聽眾造成不同程度的影響。換言之，在議題設定及建構的過程中，「傳播者」、「媒介」、「內容」、「閱聽人」是關鍵的四個因素，四者間的互動讓議題設定

---

<sup>⑤</sup> 郭為藩（1992）。人文主義的教育訓練。臺北：五南圖書出版社，頁 1-17。

及建構的功能，產生不同的傳播效果及影響力（McCombs & Shaw 1972:176-185）。<sup>⑥</sup>

McCombs 與 Shaw（1993）繼而提出「傳播者的框架設定」與「閱聽眾所產生的預示效果」，兩者皆為議題設定效果的延伸，證實在重要訊息的傳播過程中，傳播者扮演關鍵角色。<sup>⑦</sup> Carey（1989:13-36）發現，「報紙告訴我們的，不是什麼是新聞，而是圍繞我們的世界到底是什麼」；<sup>⑧</sup> 他將傳播的定義分為傳送（transmission）與儀式（ritual）兩大類。「傳送」是意圖影響他人的思維與行動的內容；「儀式」是建構與維持一個可共享且具有意義的文化領域。Roessler（1999:666-700）<sup>⑨</sup> 研究廣播、電視和報紙政治新聞的議題設定功能；Kim、Scheufele 及 Shanahan（2002:7-23）<sup>⑩</sup> 發現，本土報紙對於某些新聞的突顯會增加這些議題在讀者心中的重要性。

陳毓婷（2011）<sup>⑪</sup> 針對日治時期臺灣的納涼會—以《臺灣日日新報》為主之研究發現，「納涼會」屬於日治時期由日人引進臺灣的重要休閒類型之一，相關報導常於新聞中出現。由於《臺灣日日新報》是當時具有影響力的報紙，其報導內容成為後續研究者重要的研究文本。吳文星（1992:247-294）<sup>⑫</sup> 針對日治初期臺灣「斷髮」運動進行研究時指出，1911年初「臺灣日日新報」記者謝

<sup>⑥</sup> McCombs, M., & Shaw, D. (1972). The agenda-setting function of mass media. *Public Opinion Quarterly*, 36, 176-185.

<sup>⑦</sup> Pan, Z., & Kosicki, G. M. (1993). Framing analysis: An approach to news discourse. *Political communication*, 10(1), 55-75.

<sup>⑧</sup> Carey, J. W. (1989). *Communication As Culture: Essays on Media and Society*, 13-36. NY: Routledge.

<sup>⑨</sup> Roessler, P. (1999). The individual agenda design process. *Communication Research*, 26(6), 666-700.

<sup>⑩</sup> Kim, S., & Scheufele, D, and Shanahan, J. (2002). Think about it this way: Attribute agenda-setting function of the press and the public's evaluation of a local issue. *Journalism and Mass communication Quarterly*, 79(1), 7-23.

<sup>⑪</sup> 陳毓婷（2011）。日治時期臺灣的納涼會—以《臺灣日日新報》為主之探討（1902-1940）。國立暨南國際大學歷史學系碩士論文。

<sup>⑫</sup> 吳文星（1992）。《日據時期臺灣社會領導階層之研究》。臺北：正中書局。頁 247-294。

汝詮與大稻埕區長黃日階共同發起「斷髮不改裝會」，入會會員姓名會被刊登在報紙上，以資鼓勵。

## （二）媒介與日常生活的關聯性

新聞資訊對每個人來說，是日常生活中不可或缺的訊息來源。惟早期媒介與日常生活相關之研究極少，進而影響兩者關係的研究起步甚晚。近2、30年，學界或讀者對自己生活於其間的世界及其所從出的歷史，充滿了高度興趣（呂紹理，2020:1-26）。<sup>⑬</sup> 媒介在我們日常生活中的重要性正是如此，從最初因資訊需求與尋求並被使用外，時間一久，就成為習慣並形成媒介依賴。

Bausinger（1984:344-350）認為：媒介的生根發芽，是透過一個「過程」、「脈絡」而達成「自然化」的，正如陽光、空氣、水，即使存在亦察而不覺。<sup>⑭</sup>

媒介滲透到生活作息與活動中，並介入社會互動與人際關係中，成為生活的一種構成元素（盧嵐蘭，2007:1-8）。<sup>⑮</sup> 如要了解人們彼此間，是如何進行互動？最重要的即是，對人們日常生活的互動場域與型態，進行觀察、研究。

## （三）當媒介內容成為研究文本

當媒介內容成為研究文本，後續研究者透過資料查詢與閱讀，即能了解當年重要的新聞事件。以《臺灣日日新報》為例，新聞內容遍及都市發展中大型基礎建設的興建，如電力開發、自來水管線鋪設等工程建設的規劃、興建及施工進度的報導；被殖民的臺灣人民，在面臨國族認同、風俗民情差異時如何調適及自處等相關議題。1895年日本統治臺灣時，日本殖民政府利用國家的力量

---

<sup>⑬</sup> 呂紹理（2020）等著。《如何日常、怎樣生活【臺灣史論叢 社會生活篇】》。國立臺灣大學出版中心。頁1-26。

<sup>⑭</sup> Bausinger, H. (1984). Media, technology and everyday, *Media, Culture and Society*, 6, 344-350.

<sup>⑮</sup> 盧嵐蘭（2007）。《閱聽人與日常生活》。臺北：五南圖書出版股份有限公司。頁1-8。

從制度、教育等層面極力推行各項政策。關口大樹（2017）<sup>①⑥</sup> 研究發現，為將臺灣規劃及建設成適合日人居住的環境，從日本引進溫泉及納涼會的休閒與文化活動。蔡凱伊（2016）<sup>①⑦</sup> 針對《臺灣日日新報》商業廣告所形塑的兒童意象（1898-1936）研究發現，廣告以乳製品、藥品及清潔用品為主，藉由廣告文本，後人可了解當年廣告所形塑的兒童意象。

## 二、人文精神與人文地景相關研究

### （一）人文精神的定義與意涵

「人文」二字最早出現在〈易傳〉中「觀乎天文，以察時變，觀乎人文，以化成天下」（唐君毅，1980:590-605）。<sup>①⑧</sup> 學者對「人文」二字有諸多詮釋，以下臚列之。潘朝陽（2005:1-12）<sup>①⑨</sup> 認為，「人文」是以人為中心，以人類的活動及其滋生的問題為觀察的對象，常被稱為人文現象。郭為藩（1992:1-17）<sup>②⑩</sup> 認為，「人文」是人類文化創造價值的過程。唐君毅（1978:10）<sup>②⑪</sup> 認為，人文是具道德理想之特質，既內在於人類生活的其他層面，亦涵蓋其他一切文化活動。

何謂人文精神的？依據教育大辭書的定義：人文精神可以視為人在追求真、善、美、聖境界時的一種表現自我的態度（<https://pedia.cloud.edu.tw/Entry/Detail/?title=人文精神>）。<sup>②②</sup> 郭為藩（1987:3-11）<sup>②③</sup> 對人文精神的論點是，以人

<sup>①⑥</sup> 關口大樹（2017）。《日治時期北投溫泉的發展—以納涼會為中心之探討（1902-1945）》。國立臺灣師範大學臺灣史研究所碩士論文。

<sup>①⑦</sup> 蔡凱伊（2016）。《〈臺灣日日新報〉商業廣告所見的兒童意象（1898-1936）》。國立中正大學歷史系研究所碩士論文。

<sup>①⑧</sup> 唐君毅（1980）。《人文精神之重建》。臺北：臺灣學生書局。頁 590-605。

<sup>①⑨</sup> 潘朝陽（2005）。《心靈空間環境—人文主義的地理思想》。臺北：五南圖書出版社。頁 1-12。

<sup>②⑩</sup> 郭為藩（1992）。《人文主義的教育信念》。臺北：五南圖書出版社。頁 1-17。

<sup>②⑪</sup> 唐君毅（1978）。《中國人文精神之發展》。學生書局。臺北。頁 10。

<sup>②②</sup> 《教育大辭書》。<https://pedia.cloud.edu.tw/Entry/Detail/?title=人文精神>。

<sup>②③</sup> 郭為藩（1987）。《科技時代的人文教育》。臺北市：幼獅文化事業股份有限公司。頁 3-11。



為本，尊重人的價值，對人類遺留下來的精神文化現象的高度珍視。黃俊傑（2007:3-4）<sup>24</sup>對「人文精神」的看法為，人類活動經驗中所呈現的精神基礎，是指普遍而抽象的精神動力。

## （二）人文精神與人文地景的相關研究

人文地景，是自然環境、人文活動交互作用的結果。不同的自然環境必定產生不同的人文活動，即便是相近的自然環境，不同的人文活動，亦會產生不同的人文地景。環境和人類的生活息息相關，隨著居住人口的增加，經濟活動的熱絡及都市開發計畫的規劃、制定與施行，都直接或間接對原有的環境產生影響。人與環境的關係日漸緊密，人文活動就更能彰顯人文精神的意涵。德國博物學家洪堡德認為，人類與自然的科學關係是經由美學激發而來。地景做客體，以美學的方式，經感官成為個人印象，讓人擁有自然喜悅（陳恒安，2016:78-80）。<sup>25</sup>地景可分為自然及文化兩種類型：自然生成的，稱為自然地景，人類利用資源規劃建造而成，稱為文化地景（何立德，2009:22-29）。<sup>26</sup>值得一提的是，為了增強人文精神與人文地景間的結合，政府機構及媒體，會以票選方式選出人文地景，進而賦予其人文精神的意涵。例如臺灣八景、臺灣新八景及高雄八景票選活動即是。

臺灣八景是指臺灣的八大景色，惟當時臺灣已開發的地方不多，大部分景色，均位於現今臺南市附近（<https://zh.wikipedia.org/zh-tw/臺灣八景>）。<sup>27</sup>臺灣八景一詞，最早出現於1696年高拱乾編撰之《臺灣府志》（蔡承叡，2012:1-

---

<sup>24</sup> 黃俊傑（2007）。《以人文精神作為大學通識教育的基礎》。通識在線。頁3-4。

<sup>25</sup> 陳恒安（2016）。《當科學與歷史文化相遇—談「景觀」的多重身分》。科學發展，51，78-80。

<sup>26</sup> 何立德（2009）。《地景多樣性與地景保育》。科學發展月刊439。頁22-29。

<sup>27</sup> <https://zh.wikipedia.org/zh-tw/臺灣八景>。



30)。<sup>28</sup>嗣後，隨著臺灣逐步開發，幾乎所有府、縣、廳皆會選定八景（申惠豐，2012：79-134）。<sup>29</sup>《臺灣日日新報》於1927年5月29日，仿效大阪每日新聞社、東京日日新聞社的「日本新八景」讀者票選活動，選出「臺灣新八景」（臺灣日日新報：1927-05-29日刊七版）。<sup>30</sup>目的是希望透過媒體宣傳及全民票選，成為大眾參與和休憩的空間（薛燕玲，2009）。<https://nrch.culture.tw/twpedia.aspx?id=4677>）。<sup>31</sup>

隨著時代的演進，人文地景亦隨之變更。2005年交通部觀光局，重新票選出臺北101、國立故宮博物院、日月潭、阿里山、玉山、高雄愛河、墾丁、太魯閣峽谷等臺灣八景（蔡家丘，2017。<https://arthistorystrolls.com/2017/10/24/從臺灣八景的美術史「看見臺灣」上>）。<sup>32</sup>

此時，高雄愛河不只是自然地景，已取代昔日壽山，成為臺灣著名的人文地景。

### 三、《臺灣日日新報》的重要性及相關研究

《臺灣日日新報》係於西元1898年由日人守屋善兵衛併購《臺灣新報》與《臺灣日報》而成。<sup>33</sup>根據臺灣大百科全書的記載，《臺灣日日新報》是日治時期臺灣發行量最大、發行最久的報紙，與中部《臺灣新聞》、南部《臺

<sup>28</sup> 蔡承勸（2012）。《清代臺灣八景的演變》。北市教大社教學報（11）。頁1-30。  
doi:10.7035/PSCTSCHP.201212.0001。

<sup>29</sup> 申惠豐（2012）。《帝國的審美與觀視—論臺灣八景言說的建構及其美學意識型態》。臺灣文學研究（2）2012。頁79-134。

<sup>30</sup> 臺灣八景募集 主催臺灣日日新報社1927-05-29。<http://ddnews.nlpi.edu.tw/epoxy.nlpi.edu.tw:2048/cgi-bin2/Libo.cgi?>

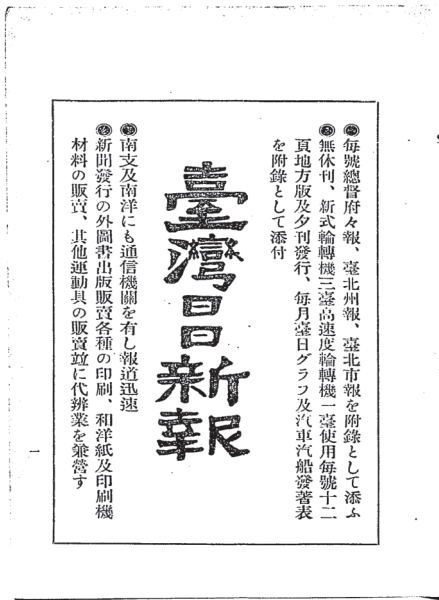
<sup>31</sup> 薛燕玲（2009）。臺灣大百科全書《文化部國家文化資料庫》網站。2020年7月5日取自<http://nrch.culture.tw/twpedia.aspx?id=4677>。

<sup>32</sup> 蔡家丘（2017）。2022年5月5日取自<https://arthistorystrolls.com/2017/10/24/從臺灣八景的美術史「看見臺灣」上>）。

<sup>33</sup> 漢文《臺灣日日新報》全文電子版。2020年7月5日取自<http://140.112.113.17/twhannews/user/intro.htm#2>。

南新報》被稱為日治三大報（蔡錦堂，2012。<https://nrch.culture.tw/twpedia.aspx?id=3829>）。<sup>34</sup>《臺灣日日新報》因詳實記錄當時之法令規章、時事、社會現象、生活型態，已成為今日研究臺灣歷史最具價值的史料之一。<sup>35</sup>

《臺灣日日新報》因是日治時期極為重要的報刊，以日文及漢文兩種文字發行，吸引不同領域包括臺灣文學、文化、歷史、日文等為數眾多的學者進行相關研究，主題遍及觀光旅遊、散文、短篇小說、表演藝術、版面設計、編排、廣告行銷、報紙內容如何呈現女性、兒童形象等極其多元。圖一《臺灣日日新報》報頭，圖二《臺灣日日新報》新聞版面與廣告。



圖一 《臺灣日日新報》報頭



圖二 《臺灣日日新報》版面設計及廣告內容

<sup>34</sup> 蔡錦堂（2012）。臺灣大百科全書《文化部國家文化資料庫》網站。2021年8月10日取自 <https://nrch.culture.tw/twpedia.aspx?id=3829>。

<sup>35</sup> 2020年6月5日取自 <https://zh.wikipedia.org/wiki/臺灣日日新報>。

#### 四、《臺灣日日新報》打狗川、高雄川、高雄運河相關報導

《臺灣日日新報》從 1920 年至 1944 年停刊為止，期間經歷過大正與昭和二個時期。高雄最早因馬卡道族打狗社（Tankoya）在此活動而得名，漢人也將此發音寫做「打狗」或「打鼓」，日治時期正式寫成打狗，愛河當時被稱為「打狗川」，1920 年地方行政制度改正後，原來的打狗改稱「高雄」，「打狗川」亦更名為「高雄川」（郭婷玉，2020）。<https://storystudio.tw/article/gushi/love-river-kaohsiung/>。<sup>36</sup> 研究者透過國立公共圖書館數位典藏之《臺灣日日新報》數位資源，分別以「打狗川」、「高雄川」、「高雄運河」為關鍵字查詢 1920 年至 1944 年 3 月止發行之報紙，歸類分述如下：

##### （一）與打狗川、高雄川相關之報導事件

與「打狗川」有關的新聞報導僅 1 則，以日文撰寫。報導事件為「打狗川田架橋工事」。刊登日期 1920 年 8 月 3 日，日刊 2 版間。川田橋即現今高雄市之建國橋，位於建國三路上。當時的愛河水深僅數公尺，1912 年日治時期擴建高雄港時，當務之急即是，將愛河從河口到川田橋間的河底挖深、河道拓寬，作為運送木材之用。<sup>37</sup> 從此之後，建造高雄川田橋之新聞經常出現於報端。

與「高雄川」有關的新聞報導，包括編列預算整治高雄川、高雄川田橋竣工、高雄川上架橋必須快速解決、豪雨造成高雄川淹水、為提倡水上休憩觀光活動，在高雄川上規劃與設置租船區域、端午節舉辦龍舟競賽等。高雄川因有渡船航行，渡船顛覆造成 10 名乘客下落不明之船難新聞；因罹難者屍體陸續被發現，以致該事件持續被報導數天，日期從 1922 年 8 月 25 日至 9 月 2 日止。相關新聞報導主題分類、則數、內容關鍵詞，詳如表一。高雄川田橋的建造在

<sup>36</sup> 郭婷玉（2020）。《【新城舊港】愛河百年物語—從高雄川到愛河遊船所，從臭水溝到一道城市水藍》。2021 年 8 月 12 日取自 <https://storystudio.tw/article/gushi/love-river-kaohsiung/>。

<sup>37</sup> 2020 年 8 月 5 日取自 <https://zh.wikipedia.org/wiki/愛河>。

當時是極受關注之新聞，川田橋因連接鹽埕、鼓山地區，原為木造橋墩，時常被大水沖毀。1921年經鋼筋水泥改造後，即能長期使用。圖三為刊登於1921年（大正十年）6月14日7版，以鋼筋水泥建造之高雄川田橋完工照片（<http://ddnews.nlpi.edu.tw.eproxy.nlpi.edu.tw:2048/cgi-bin2/Libo.cgi?>）。<sup>38</sup> 日治時期因日人極力推展水上觀光休憩活動及龍舟競賽，圖四為刊登於1933年（昭和8年）8月30日，日刊3版，高雄川租船業之照片（<http://ddnews.nlpi.edu.tw.eproxy.nlpi.edu.tw:2048/cgi-bin2/Libo.cgi?>）。<sup>39</sup>

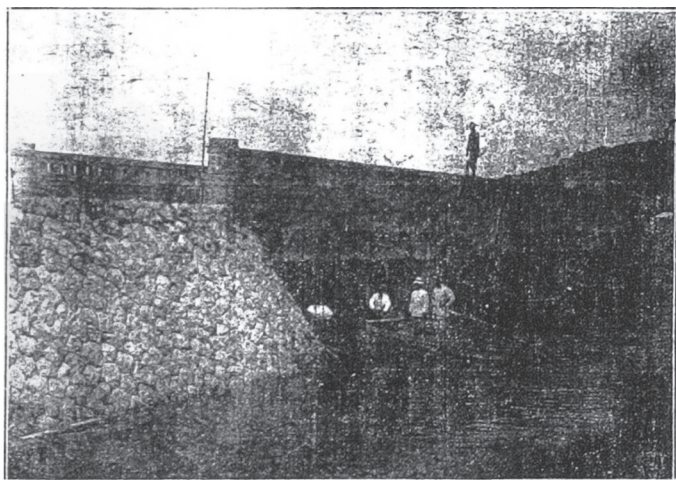
表一 「高雄川」相關新聞報導事件分類、則數及百分比

報導事件分類	報導則數	百分比 %	內容關鍵詞
社會新聞	22	31	屍體、死體
河川屬性	14	20	水道工程、橋樑架設
都市建設	11	15	道路修復、土地發展
租船、龍舟競賽	5	7	短艇競漕
豪雨淹水	5	7	海水調查、家屋進水
高雄港	4	6	倉庫
議會州廳	3	4	州廳公告
義行表彰	2	3	義行
增設火力發電廠	1	1	
肥料配合所落成	1	1	
自動車	1	1	
河川汙染	1	1	

資料來源：本研究整理。

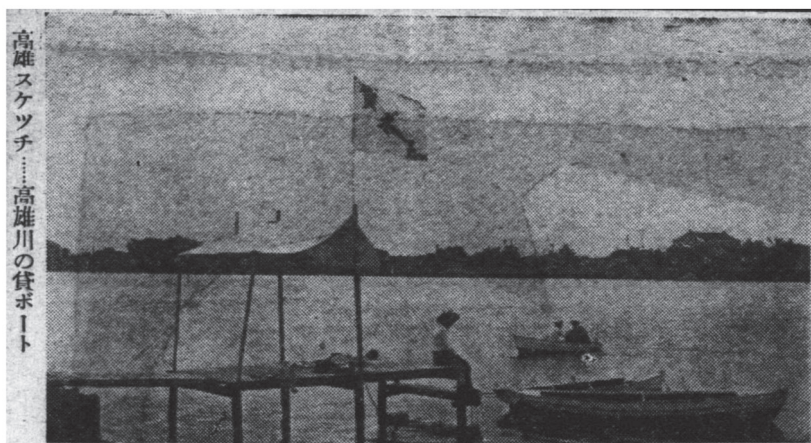
<sup>38</sup> 《漢珍知識網報紙篇—臺灣日日新報》。2020年7月10日取自 <http://ddnews.nlpi.edu.tw.eproxy.nlpi.edu.tw:2048/cgi-bin2/Libo.cgi?>。

<sup>39</sup> 同上。



橋・田・川・雄・高・る・せ・功・竣・近・最

圖三 以水泥興建完工的高雄川田橋，《臺灣日日新報》  
1921年（大正十年）6月14日，日刊7版



圖四 高雄川上的租船業，《臺灣日日新報》  
1933年（昭和8年）8月30日，日刊3版



## （二）與「高雄運河」相關之報導

1924年高雄升格為市後，原打狗川改稱為高雄川。日治時期高雄川原只是高雄市境內的小型河川，因配合高雄港築港工程，疏濬愛河成為工業運輸用之河道，又稱為高雄運河。<sup>④</sup>《臺灣日日新報》以「高雄運河」相關之新聞報導，如表二。內容為癩痢婦及幼童在高雄運河中溺水身亡、七歲兒童在高雄運河捕蟹被蟹所夾以致暴卒、漁夫在運河旁聚賭及高雄運河垃圾掩埋等。

表二 《臺灣日日新報》與「高雄運河」報導事之統計

主題分類	報導則數	百分比 %	新聞關鍵詞
報導事件分類	4	80	暴卒、漁夫聚賭被罰、溺死
都市建設	1	20	隧道開鑿、立埋

資料來源：本研究整理。

## 參、研究對象與資料來源

本研究是對《臺灣日日新報》新聞文本整理與分析，對於地方新聞中有關打狗川、高雄川、高雄運河的相關報導中之發行日期、報導事件、刊登版別、撰寫文字，進行探討與分析。以下分別說明發行日期、刊登版別、新聞類別、撰寫文字對本研究的重要性。

對報紙進行文本分析，最直接的方法就是內容分析。本研究以內容分析法（content analysis）為研究工具，探討《臺灣日日新報》地方新聞中以「打狗川」「高雄川」「高雄運河」相關報導之文本，進而探究其人文精神意涵的變遷。採用內容分析法的理由為，內容分析經常被用於媒介新領域的研究，可以有效率地調查媒介內容，並且能識別長時間內的發展潛能。（黃振家、宗靜萍，2007:179-212）。<sup>④</sup>內容分析的優點之一，是研究者能做自己的原始研究，

<sup>④</sup> 2021年6月12日取自 <https://zh.wikipedia.org/wiki/愛河>。

<sup>④</sup> 黃振家、宗靜萍等譯（2007）。《大眾媒體研究導論》。臺北：學富文化出版。頁 179-212。

所發現的事實與數據都可被視為研究者主張中的證據（趙偉姣〔譯〕，2016:71-135）。<sup>④</sup>

Hollifield（1997:757-772）<sup>⑤</sup> 比較傳播性質的商業媒體、一般商業媒體及報紙對國家資訊基礎建設的報導發現，商業媒體較少提及政治性政策對社會的影響。《臺灣日日新報》因為有臺灣總督府的支持，成為臺灣日治時期的第一大報，發行量達 5 萬多份，當時在臺工作的日本人、駐紮山區的警察都訂閱該報（<https://zh.wikipedia.org/zh-tw> 臺灣日日新報）。<sup>⑥</sup> 其報導的言論及影響力，不言可喻。以下針對研究對象選取、蒐集步驟、發行日期、報導內容、刊登版別、報導文字分別敘述之。

## 一、研究對象

本研究對象為《臺灣日日新報》，時間從 1920 至 1944 年停刊止。選擇《臺灣日日新報》的理由說明如下：

臺灣近代化的新聞傳播事業開始於日治時期，由記者採訪後撰寫成文稿，以印刷機大量印刷，為臺灣新聞事業之發展奠下基礎。日本政府對臺灣進行殖民統治時，報紙是其統治臺灣民眾的工具。《臺灣日日新報》於 1898 年 5 月 1 日由當時《臺灣新報》與《臺灣日報》合併而成，5 月 6 日發行創刊號，是臺灣總督府最重要的言論工具。

1921 年 4 月 1 日日本政府公佈法律第三號，正式名稱為《臺灣施行法令相關法律》，簡稱為《法三號》，大正 11 年 1 月 1 日起實施，至此，總督的立法

<sup>④</sup> 趙偉姣〔譯〕（2016）。《教您如何做文化暨媒介研究》。臺北：韋伯文化國際出版公司。頁 71-135。

<sup>⑤</sup> Hollifield, C. A. (1997). The Specialized Business Press and Industry-Related Political Communication: A Comparative Study. *Journalism & Mass Communication Quarterly*, 74(4), 757-772, <https://doi.org/10.1177/107769909707400407>。

<sup>⑥</sup> 2020 年 7 月 10 取自 <https://zh.wikipedia.org/zh-tw> 臺灣日日新報。



權被削弱。<sup>45</sup> 此時臺灣報紙因受西風東漸的影響，風格出現明顯轉變。不論新聞內容或版面編排，都與過去顯著不同。《臺灣日日新報》的內容，從嚴肅的政治、社會新聞，逐漸注意軟性新聞題材，新聞報導素材共更加通俗化（王天濱，2002: 86-112）。<sup>46</sup> 1944年4月1日，總督府將《臺灣日日新報》在內六家報紙合併為《臺灣新報》。《臺灣日日新報》是臺灣日治時期，發行時間最長的報紙（[http://udndata.com/promo/ancient\\_press/pr\\_sub03.html](http://udndata.com/promo/ancient_press/pr_sub03.html)，2019/10/28）。<sup>47</sup>

本研究資料來源為：國立公共資訊圖書館數位典藏服務網之《臺灣日日新報》（1920至1944年）。

## 二、新聞發行日期、報導內容、刊登版別及撰寫文字

日治時期《臺灣日日新報》是當時發行量最大的報紙，其影響力不言可喻。加上其「固定出刊」、刊期未曾中斷，刊載於《臺灣日日新報》的新聞，更顯示其重視性。以下就發行日期、報導內容、刊登版別、撰寫文字之重要性分述之。

### （一）發行日期對新聞報導的重要性

時間，是新聞構成的重要因素之一。讀者希望在最短的時間內，獲知新聞事件發生的始末及可能造成的影響。此外，從發行日期能夠得知，是否為特殊紀念日或是重要節慶，當時的人民是透過何種方式紀念或慶祝這些特殊的節日，進一步了解其日常生活意涵。高錦慧（2001）<sup>48</sup> 針對明治時期《臺灣日日新報》版面編排設計之研究發現，《臺灣日日新報》對節日慶典特別重視，除

---

<sup>45</sup> 2021年6月10取自 <https://zh.wikipedia.org/zh-tw/> 法三號。

<sup>46</sup> 王天濱（2002）。《臺灣新聞傳播史》。臺北：亞太圖書出版社。頁86-112。

<sup>47</sup> 《聯合知識庫—中國近代報刊資料庫》。2019年10月28日取自 [http://udndata.com/promo/ancient\\_press/pr\\_sub03.html](http://udndata.com/promo/ancient_press/pr_sub03.html)。

<sup>48</sup> 高錦慧（2001）。《明治時期「臺灣日日新報」的版面編排設計之研究》。臺北：國立臺灣科技大學設計研究所碩士論文。

了增加廣告版面，藉以吸引更多商會刊登聯合式廣告外，亦會以邊框或主題形式或整版方式呈現廣告內容。

## （二）新聞價值的意涵

新聞價值的高低，決定事件發生後，是否會被報導出來。簡言之，人們之所以需要報紙，就是希望透過閱讀新聞內容，了解生活周遭發生何事？這些新聞事件對社會影響為何？從新聞價值即可進一步了解人民關心的議題及事件的重要性。本研究中的「報導內容」，是指出現在《臺灣日日新報》地方新聞版中，有關打狗川、高雄川及高雄運河的相關新聞。

## （三）刊登版別對新聞報導的重要性

為便於讀者閱讀及分類所需，報紙會以標題、版面設計的方式，區分新聞的重要性。包括政治、經濟、社會、國際、地方、體育、廣告等分類。《臺灣日日新報》直接以一版、二版加以編輯與區分新聞主題。一般而言，新聞重要性會依版別順序，依次遞減。

## （四）撰寫文字對新聞報導的重要性

臺籍人士人書寫及閱讀日文，心境是複雜多元的。日文為官方的語言文字，使用場合包括學校的正式教育，非官方的書報雜誌等。不認識日文的臺籍民眾，自然無法閱讀日文書報雜誌，資訊來源因而受限。

表三為研究者整理 1920 至 1944 年歷經大正、昭和年間，《臺灣日日新報》打狗川、高雄川、高雄運河新聞報導。

表三 《臺灣日日新報》打狗川、高雄川、高雄運河新聞報導

1920 年日本大正年間打狗川相關報導事件				
項次	發行日期	報導事件	刊登版別	文字
1	1920-08-13（大正9年）	原文：打狗川田橋架橋工事	日刊 2 版間	日文
		中譯：打狗川田橋橋樑架設工程		
1920~1925 年日本大正年間高雄川相關新聞				
項次	發行日期	報導事件	刊登版別	文字
1	1920-11-30（大正9年）	原文：高雄水道の解決は未し豫算にも計上せず	日刊 2 版	日文
		中譯：高雄自來水解決方案所需預算還未計算出來		
2	1921-06-13（大正10年）	原文：最近竣工の高雄川田橋	日刊 5 版	日文
		中譯：最近興建完工的高雄川田橋		
3	1921-06-14（大正10年）	原文：最近竣工せる高雄川田橋	日刊 7 版	日文
		中譯：最近興建完工的高雄川田橋		
4	1921-06-15（大正10年）	高雄川田橋竣工	日刊 5 版	漢文
5	1922-04-14（大正11年）	原文：疑問の屍體は 酒中で他殺てない事が 判明した	日刊 7 版	日文
		中譯：原本死因不明的屍體，已經查明不是在酒宴上被殺死的		
6	1922-08-25（大正11年）	原文：高雄川の渡船顛覆し十名行方不明 我が 兒と共に乗り合した 池田巡查職に殉す	日刊 7 版	日文
		中譯：渡船在高雄川翻覆，造成 10 人失蹤，和我兒子搭乘同一艘船的池田警員殉職。		
7	1922-08-26（大正11年）	豪雨之各地被害 / 高雄	日刊 6 版	漢文
8	1922-08-26（大正11年）	原文：渡船顛覆 椿事後報 死體五名發見	日刊 7 版	日文
		中譯：椿事後報報導，渡船顛覆後，陸續發現五具屍體。		

表三 《臺灣日日新報》打狗川、高雄川、高雄運河新聞報導（續）

項次	發行日期	報導事件	刊登版別	文字
9	1922-08-27（大正11年）	原文：渡船顛覆續報	日刊6版	日文
		中譯：渡船顛覆後續報導		
10	1922-08-27（大正11年）	原文：高雄川の架橋問題 速かに實現せしめよ	日刊7版	日文
		中譯：高雄川建橋的問題必須儘快解決		
11	1922-08-27（大正11年）	原文：死體搜索 五名の外未發見	日刊9版	日文
		中譯：持續搜索遺體，但除了那5具之外，尚未尋獲其他遺體		
12	1922-08-28（大正11年）	高雄川架橋問題	日刊3版	漢文
13	1922-08-29（大正11年）	原文：高雄の雨量 と海水調査	日刊7版	日文
		中譯：高雄的雨量和海水調查		
14	1922-08-30（大正11年）	高雄海水調査	日刊6版	漢文
15	1922-08-31（大正11年）	原文：死體一名發見 高雄川遭難者	日刊7版	日文
		中譯：又發現一具遺體，是高雄川渡船翻覆的罹難者		
16	1922-09-01（大正11年）	屍體再發現	日刊4版	漢文
17	1922-09-02（大正11年）	原文：溺死體の發見 未發見は二名	日刊7版	日文
		中譯：找尋溺水者屍體，但尚有兩具未找到		
18	1922-09-15（大正11年）	原文：道路復舊新設 高雄街にて	日刊2版	日文
		中譯：在高雄街（高雄州廳所在地，今五福四路底與鼓山一路交叉口）進行道路修復工程		
19	1922-10-01（大正11年）	苦力溺死	日刊2版	漢文

表三 《臺灣日日新報》打狗川、高雄川、高雄運河新聞報導（續）

項次	發行日期	報導事件	刊登版別	文字
20	1923-05-29（大正12年）	原文：高雄川から上つた腐爛死體 池田巡査か	日刊7版	日文
		中譯：發現一具在高雄川漂流的腐爛屍體，疑似是池田警員		
21	1923-11-09（大正12年）	原文：高雄川上流の架橋を被破壊	日刊7版	日文
		中譯：高雄川上游的橋樑受到毀損		
22	1924-04-13（大正13年）	原文：高雄橋開通式	日刊9版	日文
		中譯：高雄橋通車儀式		
23	1924-06-02（大正13年）	原文：高雄の奉祝競泳會 警察職員の	夕刊2版	日文
		中譯：高雄的員警們慶祝游泳比賽		
24	1924-06-03（大正13年）	原文：高雄の奉祝競泳會	夕刊2版	日文
		中譯：高雄慶祝游泳比賽		
25	1924-09-04（大正13年）	原文：高雄の市區改正會議 町名改正は原案に 決定	日刊2版	日文
		中譯：在高雄的都市改造會議上，決議維持各町 原本的正名案		
26	1924-09-06（大正13年）	原文：本島人女の投身 幸に救助さる	夕刊2版	日文
		中譯：臺灣女子跳海自殺，幸運被救起		
27	1924-10-01（大正13年）	原文：高雄の短艇競漕會 一等の名譽勸業團へ	夕刊2版	日文
		中譯：高雄小艇競賽協會升級為一級勸業（工商業獎勵）團體		
28	1924-10-21（大正13年）	原文：溺れる兒を 救つた少年	夕刊2版	日文
		中譯：救起溺水小孩的少年		
29	1924-11-08（大正13年）	原文：知事から表彰さる	夕刊2版	日文
		中譯：受到市長頒獎表揚		

表三 《臺灣日日新報》打狗川、高雄川、高雄運河新聞報導（續）

項次	發行日期	報導事件	刊登版別	文字
30	1925-09-08（大正14年）	原文：お経を読む幽霊 が現はれると大騒ぎ 實は溺死者の供養	夕刊2版	日文
		中譯：現場引起一陣混亂，大家以為出現了誦經的鬼魂，但實際上是在為亡者舉行法會		
31	1926-04-13（大正15年）	原文：御召艇の上から 舢舨竹筏の航走と 扒龍船の競漕 を御興深く臺覽の上 御名残を惜む島民の 萬歲聲裡に扶桑へ	夕刊2版	日文
		中譯：皇太子裕仁在御用小艇（軍艦到岸上的接駁船）興趣盎然地觀看舢舨竹筏的划行及龍舟競賽，然後在臺灣島民依依不捨的「萬歲」呼聲中回日本去了		
32	1926-06-28（大正15年）	原文：老病で投身	日刊3版	日文
		中譯：年老疾病纏身，因此跳河尋求解脫		
33	1926-06-29（大正15年）	老婦投水	夕刊4版	漢文
1926~1944年日本昭和年間高雄川相關新聞				
項次	發行日期	報導事件	刊登版別	文字
1	1927-01-08（昭和2年）	火力發電 南北增設二處	夕刊4版	漢文
2	1927-07-07（昭和2年）	原文：人命救助表彰	夕刊2版	日文
		中譯：表揚救人義行		
3	1927-12-13（昭和2年）	原文：高雄川の杭 六百餘本を盗む 犯人漸く 檢舉さる	日刊7版	日文
		中譯：偷走高雄川的六百多支木樁的兇手，終於被舉報出來了		
4	1928-09-03（昭和3年）	久懸案高雄州廳地 決定於高雄川左岸	日刊4版	漢文

表三 《臺灣日日新報》打狗川、高雄川、高雄運河新聞報導（續）

項次	發行日期	報導事件	刊登版別	文字
5	1929-06-04（昭和4年）	原文：お客六名を乗せた 自動車が高 高雄川へザンブリ	日刊5版	日文
		中譯：一輛載有6名乘客的汽車掉進 了高雄川		
6	1929-12-03（昭和4年）	原文：高雄湊 / 高雄川	日刊5版	日文
		中譯：高雄港 / 高雄川		
7	1930-09-0（昭和5年）8	原文：水泳中に 少年の變死 高雄 川田橋で	日刊5版	日文
		中譯：一名少年，在高雄川田橋下游 泳時意外死亡		
8	1931-03-2（昭和6年）5	仗義救溺 免幼童一死 當局正調查 其人	夕刊4版	漢文
9	1932-01-01（昭和7年）	原文：中央驛の新設と 高雄州右岸 の排水工事	日刊3版	日文
		中譯：新建設的中央車站及高雄右岸 排水工程		
10	1932-08-20（昭和7年）	原文：高雄市の割當 十二萬七千圓 實現を待つ市民	日刊3版	日文
		中譯：等待高雄市的12萬7千元分配 款兌現的市民		
11	1932-08-31（昭和7年）	原文：失踪娼妓の怪死體漂流 死體 から蟹數匹 グロな娼妓の死 他殺か、自殺か疑問の疵奇怪 な謎を解くべく高雄署活動	日刊3版	日文
		中譯：失踪賣春女性的屍體在河面上 漂流，屍體上還停留幾隻死螃蟹， 是自殺還是他殺，此詭異事件充 滿疑點。為了解開謎團，高雄檢 察署展開調查		



表三 《臺灣日日新報》打狗川、高雄川、高雄運河新聞報導（續）

項次	發行日期	報導事件	刊登版別	文字
12	1932-09-27（昭和7年）	原文：高雄市協議會 市尹言高雄川兩岸不適工業 滿場一致贊成原案	夕刊4版	漢文
		中譯：高雄市尹（市長）小林儀三郎，在高雄市地方議會發言，高雄川兩岸不適合發展工業，獲得在場人士一致贊成		
13	1933-08-30（昭和8年）	原文：高雄スケッチ 高雄川の貸ボート	日刊3版	日文
		中譯：高雄寫生畫作—高雄川上（出租）的小船		
14	1935-06-28（昭和10年）	原文：人妻を襲つた痴漢 高雄川で遂に溺死 物騒な高雄の昨今	日刊3版	日文
		中譯：侵犯已婚婦人的色狼，已經溺斃高雄川中。社會動盪不安的高雄近況		
15	1935-08-30（昭和10年）	原文：重油を積んだ 團平船七隻焼く 高雄川に繫留中に 溪州線は運轉不能	日刊7版	日文
		中譯：載滿重油的7艘運油船起火燃燒，因而被留置在高雄川，以致溪州線無法運行		
16	1936-06-06（昭和11年）	大雨降下四時間久 高雄市家屋多浸水 雨量坪三石二斗開新記錄	日刊8版	漢文
17	1936-06-06（昭和11年）	原文：四時間の豪雨で 高雄全市水浸り 未曾有の雨量記録	夕刊2版	日文
		中譯：連續4小時大雨，導致全高雄市淹水，創下空前的降雨量記錄		

表三 《臺灣日日新報》打狗川、高雄川、高雄運河新聞報導（續）

項次	發行日期	報導事件	刊登版別	文字
18	1936-08-29（昭和11年）	原文：大高雄市區計畫案 けふ州令で告示 包含總面積千四百萬坪	日刊9版	日文
		中譯：今日以高雄州行政命令來公告的大高雄都市計畫，總面積達1,400萬坪		
19	1936-11-04（昭和11年）	原文：高雄川以東地域に 小賣市場を新設 土地の發展に伴ひ	日刊5版	日文
		中譯：配合土地開發，在高雄川以東的地區設立新的零售市場		
20	1936-11-05（昭和11年）	高雄川以東 小賣市場 按明年新設	日刊8版	漢文
21	1938-10-22（昭和13年）	原文：肥料配合所二十六日落成式		日文
		中譯：肥料（調配）所二十六日舉行落成啓用儀式		
22	1938-12-06（昭和13年）	原文：水道工事視察	日刊5版	日文
		中譯：視察自來水工程		
23	1938-12-13（昭和13年）	原文：躍進する高雄 新停車場を中心に新裝工事は着着進捗	日刊5版	日文
		中譯：進步中的高雄，以新高雄火車站爲主的新建工程陸陸續續地順利進行中		
24	1939-04-26（昭和14年）	原文：北野町一の美人溺死す	日刊5版	日文
		中譯：瀨南鹽場附近（鹽埕區的一個町，在建國路四路和富野路交叉口一帶）一名美女溺水身亡		
25	1939-05-16（昭和14年）	原文：新發展地で 一萬餘人の悲鳴	日刊5版	日文
		中譯：隨著新建的高雄車站，市區開始向東往前金、大港埔一帶擴展，造成一萬多人的哀鳴		

表三 《臺灣日日新報》打狗川、高雄川、高雄運河新聞報導（續）

項次	發行日期	報導事件	刊登版別	文字
26	1939-07-10（昭和14年）	原文：高雄興亞展 『陸軍の日』で大賑ひ 高雄全市を揺がす砲銃聲 三萬餘の觀衆妙技に酔ふ	日刊 5 版	日文
		中譯：高雄興亞展因爲是在「陸軍之日」舉辦，所以吸引很多人前往參加，非常熱鬧。轟隆隆的炮聲撼動高雄市，並讓三萬多名觀眾陶醉在其高超的技術中		
27	1940-12-22（昭和15年）	原文：高雄川を改修 愈よ二百卅萬を投じて	日刊 4 版	日文
		中譯：已投入超過 230 萬元修復高雄川		
28	1941-05-08（昭和16年）	原文：傳説の高雄を探る(3) 住民に怖れられた 高雄川上流の水鬼	日刊 4 版	日文
		中譯：探索傳説中的高雄，聽居民說高雄川上游的水鬼之事而受到驚嚇		
29	1941-07-15（昭和16年）	原文：猛暑に挑む 高雄川の端艇競漕 壯烈水煙上げての待望レース 十九日海の記念日に魁け	日刊 4 版	日文
		中譯：挑戰酷暑，在高雄川上進行期待已久的划船比賽，水面上激起大量的浪花，在（7月）20日的「海的紀念日」之前一天也就是 19 日就先在高雄川舉行划小艇比賽		
30	1941-07-20(昭和16年)	原文：揚げよ日の丸七つの洋に 若人の意氣と力を昂揚する端艇競漕 海の記念日に魁け きのふ高雄川で舉行	日刊 4 版	日文
		中譯：在（7月）20日的「海的紀念日」前一天，也就是 19 日就先在高雄川舉行划小艇競賽。年輕人的意志高昂，使盡力氣向前划，心中希望日本國旗能夠飄揚在全球海洋上		

表三 《臺灣日日新報》打狗川、高雄川、高雄運河新聞報導（續）

項次	發行日期	報導事件	刊登版別	文字
31	1941-08-05（昭和16年）	原文：燐寸一本の教訓 一勇士が身を以て示した物資節約の範 銃後國民に反省と感銘與ふ	日刊4版	日文
		中譯：一根火材の教誨 一個英勇の親身示範節約物資的方法，帶給戰爭時期國民反省的機會及難以忘懷的感受		
32	1941-10-27（昭和16年）	原文：庫地帯の新設は 高雄港の死活問題 港灣協會から州に陳情	日刊4版	日文
		中譯：港灣協會向州廳請願，建設新的倉庫地帯，是高雄港生死存亡的重要大事		
33	1941-11-28（昭和16年）	原文：高雄川の護岸工事 愈よちかく着工 兩岸を倉庫、輕工業地帯へ 百萬高雄の建設譜	日刊4版	日文
		中譯：高雄川維護河岸工程，終於要開始動工了，計畫將兩岸開發成倉庫、輕工業地區，建設出百萬高雄		
34	1942-05-19（昭和17年）	原文：地方長官に聽く(五)大東亞建設と臺灣 港灣施設整備擴充 電源の開發で工業高雄建設	日刊2版	日文
		中譯：聽地方長官說，為建設大東亞和擴充臺灣港灣，必須開發電源，建設工業高雄		
35	1942-08-22（昭和17年）	原文：高雄川兩岸を利用 港灣協會で倉庫新設へ	日刊4版	日文
		中譯：為利用高雄川兩岸，在港灣協會討論建設新倉庫		
36	1942-10-11（昭和17年）	原文：高雄川倉庫地帯の調査	日刊2版	日文
		中譯：高雄川倉庫調查		

表三 《臺灣日日新報》打狗川、高雄川、高雄運河新聞報導（續）

項次	發行日期	報導事件	刊登版別	文字
37	1942-12-30（昭和17年）	原文：河川法準用決る高雄川の重要性に鑑み	日刊4版	日文
		中譯：有鑒於高雄川的重要性，決定比照河川法治理		
高雄運河相關新聞				
項次	刊載日期	報導事件	刊載版別	文字
1	1922-08-04（大正11年）	原文：隧道導開鑿問題 高雄運河の埋立	日刊3版	日文
		中譯：為開挖隧道，將高雄運河填土造陸		
2	1924-11-21（大正13年）	七歲兒童暴卒，高雄運河捕蟹，被蟹所夾	夕刊4版	漢文
3	1925-04-07（大正14年）	原文：漁夫聚賭被罰	夕刊4版	日文
		中譯：漁夫在高雄川邊聚賭被處以罰款		
4	1926-06-03（大正15年）	幼兒溺死高雄運河內	夕刊4版	漢文
5	1933-03-01（昭和8年）	原文：高雄運河內癲癩婦女溺死	夕刊4版	日文
		中譯：一名患有癲癩的婦女，在高雄運河溺死		

資料來源：本研究整理。

## 肆、研究結果與討論

以下分爲報導內涵及報導分析二面向討論之：

### 一、報導內涵

#### （一）日文報導則數比例達七成九

《臺灣日日新報》歷經大正、昭和年間，有關打狗川、高雄川、高雄運河的報導共計 76 則。其中 60 則以日文撰寫，占總則數 79%。16 則以漢文撰寫，占總則數 21%。日治時期學校教育，以日文爲主，新聞報導亦採用日文撰寫。

《臺灣日日新報》在 1905 年 7 月 1 日，以《漢文臺灣日日新報》爲名，發行 4 頁獨立報紙。1911 年 11 月因財務困難，決定在原有的日文版中，增加二頁漢文版因應之。

#### （二）重要新聞會先以日文報導，之後再以漢文報導

重大新聞發生時，《臺灣日日新報》會先以日文報導，隔日再以漢文報導。例如，1921 年 6 月 13 日 5 版、14 日 7 版報導「最近完工的高雄川田橋」新聞，即是連續以日文報導二日後，再於 15 日 5 版，出現漢文新聞。有關「高雄川的架橋問題快速解決」新聞，以日文連續出現於 1922 年 8 月 27 日 7 版及 28 日 3 版二日後，再以漢文報導「高雄川架橋問題」。1922 年 8 月 29 日 7 版以日文報導「高雄的雨量及海水調查」，8 月 30 日 6 版以漢文報導「高雄海水調查」。1922 年 8 月 31 日 7 版，以日文報導「發現一具屍體 高雄川受害者」後，9 月 1 日 7 版，再以漢文報導前述新聞。1926 年 6 月 28 日 3 版，以日文報導「老婦久病跳河」，1926 年 6 月 29 日夕刊 3 版，以漢文再次報導前述新聞。

#### （三）夕刊（晚報）報導內容以生活相關新聞為主

有關打狗川、高雄川、高雄運河 76 則相關報導中，出現在日刊計 57 則，占 75%，夕刊 19 則，占 25%。雖然夕刊發行，能增加新聞報導的數量及讀者

可閱讀的版面，惟重要的新聞仍以日刊為主。本研究發現，與生活相關的新聞，固定出現在夕刊 2 版。例如，1924 年 6 月 2 日「員警慶祝高雄游泳比賽」、6 月 3 日「慶祝高雄游泳比賽」、1924 年 9 月 6 日「臺灣本島女子投海幸運被救起」、1924 年 10 月 1 日「高雄小艇競賽協會再升級為一級勸業（工商業獎勵）團體」、1924 年 10 月 21 日「少年救起溺水小孩」等。

#### （四）工程建設類的新聞居首

將 76 則與打狗川、高雄川、高雄運河相關的新聞予以分類，以工程建設類的新聞最多共 33 則，占 43%。次為社會新聞類 31 則，占 41%。體育休閒類 8 則，占 11%；災害類 4 則，占 5%。進一步分析，工程建設類的新聞主題，以「川田橋」興建最受關注。當時高雄川（愛河）水深僅數公尺，1912 年擴建高雄港時，其中一項工程，即是將愛河從河口到川田橋（今建國橋）間的河底挖深、河道拓寬，以便於木材運送之用。次為高雄川河岸修護工程、新倉庫設置的報導主題。再次為社會新聞類，以河川中發現屍體最常見。內容不外乎，臆測溺斃者是自殺或他殺？久病厭世而選擇投河自盡？民眾仗義跳河救起溺水者，接受政府表揚等類的新聞報導最常見。休閒遊憩類，以高雄川上著手規劃租船業、端午節舉行划船競賽新聞為主。災害類以夏季豪雨成災，進而深度報導高雄歷年降雨量及調查海水排放的相關新聞。

## 二、報導分析

從上述的研究結果中，本研究從河川本質、地景的形塑與改變、河川意象的情感投射等面向討論愛河人文精神的變遷。

### （一）河川的本質

高雄川對高雄人而言，不只是一條提供給水、灌溉、貨物運輸功能的河川。因高雄川延伸的河川整治、河岸修護、橋樑架設等，與人民生活習習相關的議



題都會受到重視，從出現在《臺灣日日新報》中，與高雄川有關的碼頭、倉庫興建、港灣擴建、水道建設工程等新聞的頻率即可得知。

從河川的本質而言，高雄川不可避免會面臨河水氾濫、遭受污染等問題。當雨季來臨時，降雨量過大宣洩不及，河水暴漲導致鄰近家戶淹水成災，以及河岸修復、橋樑建設工程，官方投入龐大預算。隨著都市發展，土地開發需求增加、河川貨物運輸頻繁、高雄川以東的土地開發為零售市場。意謂高雄地區在商業活動增加後，急需進行都市土地規劃，以滿足居民日常生活需求。

1924年高雄設市後，高雄川與高雄的關係，從昔日農村聚落的漁耕、船運交通的河川本質，逐漸轉變為工商業都市休閒與商業並重的河川特質。

## （二）河川地景的改變與形塑

從「地景」的角度切入，打狗川只是打狗的一條河流。但從人文精神變遷的意涵加以詮釋，打狗川、高雄川、高雄運河之「地景」就不只是一條河流，而是與其互動的人，經過時間的推移、環境的改變等因素相互影響下，創作而成的「文本」。從文本中，後人可讀出具有時代意義的人文價值與意涵。

重要性日增的高雄市，市區內河岸陸地的規畫，更受到高度重視。例如《臺灣日日新報》1922年9月15日2版「高雄進行道路改造工程」、1932年1月1日3版「建設新的中央車站及高雄州右岸的排水工程」、1932年9月27日「高雄市尹（市長）小林儀三郎指出，高雄川兩岸不適合工業的主張，獲得眾人的贊同」、1936年8月29日「大高雄都市計畫案」，總面積達1,400萬坪，對高雄未來發展十分重要。

因都市快速發展，1910年代開發的舊市區（今哈瑪星與鹽埕區）土地使用已經近飽和，「大高雄都市計畫」中除將高雄市定位成重工業都市（尤以軍需工業為重點）外，隨著鐵路客運量與貨物運量顯著增加，舊有的高雄車站已不敷使用。配合都市計畫，在當時仍屬未開發地區、腹地寬廣的大港設置「高雄新車站」，作為新的市區中心，並將新車站周圍的新市區納入開發考量，由內

而外分爲商業區、住宅區與工業區，並以貨物運輸爲主的環狀鐵路（今高雄臨港線）作爲市區界線。《臺灣日日新報》1938年12月13日，日刊5版報導「高雄市建設快速改變，興建新車站的工程進行中」。新車站於1939年動工興建、1940年完工，1941年6月20日新建完成之高雄車站正式啓用。從新聞內容中，看到高雄市因爲鐵路及新型車站建設完成，昔日的「地景」已逐漸改變並帶動商業活動的興盛。

《臺灣日日新報》陸續於1933年8月30日3版「日人著手在高雄川上規劃遊艇租賃業務」、1941年7月15日4版「盛夏酷暑之際，在高雄川上進行競爭激烈的划船競賽，頓時高雄川激起大量的水花甚似熱鬧」、7月20日4版「爲慶祝海之紀念日，年輕人精力充沛及意氣昂揚的參加在高雄川舉辦之龍舟競賽」。高雄川周邊及河面上的活動，已從生活所需、交通運輸功能，逐漸加入商業與休閒元素。報導中提及的高雄川遊艇租賃業，是將日本國內，受到歡迎的水上休閒活動規劃至高雄川上進行，是將休閒活動商業化的具體作法。

報導中提及的「海之日」，是日本重要紀念日之一，日期是每年7月的第3個星期一。紀念日的由來，1876年（明治9年）明治天皇巡視日本東北後，回程從青森搭乘「明治丸」汽船，7月20日抵達橫濱港。1941年（昭和16年）遞信大臣村田省藏提議制定紀念日，藉以紀念此事。

此外，每逢酷暑盛夏，日人習於在高雄川上舉辦水上遊艇競技活動。高雄川上河面風貌，亦因水面活動的不同，出現與昔日大異其趣的人文活動。

### （三）河川的人文精神

河川是孕育人類文化，極重要的因素之一。從河面上發生的活動，可以看到當代人生活的縮影。例如《臺灣日日新報》1922年10月1日漢文2版報導「苦力溺死」，從新聞中得知該苦力在傍晚天色昏暗時，從工廠下班回家，視線不佳落入水中，隔日屍體才在高雄川中上被發現。1924（大正15年）年9月6日夕刊2版報導「臺灣女子跳海，幸運地被救起」，該名女子因將丈夫去

南洋工作時，預留家用的錢花光，擔心丈夫返家時發現被罵，悲觀絕望下跳海，但幸運被救起。1926年（大正15年）6月28日，日刊3版以日文報導「婦人年老生病跳海」，這名婦人因為生病多時，某日上午突從家中外出，待家人發現婦人不見時，立即外出尋找，意想不到當日下午，屍體在高雄川被人發現。

此外，記者對於「高雄川」的報導會夾雜在真實與想像、現實與神話之間。例如1925年9月8日以日文於夕刊2版報導「當為溺水身亡者誦經時，河面上出現騷動，此種景象被解讀為亡者開追悼會」；1926年4月13日夕刊2版以日文報導「在平臺上可以聽見來自河面上航行的舢舨、竹筏、船隻向守護者歡呼的聲音」、1932年8月31日，日刊3版以日文報導「失蹤妓女的屍體在河面上漂流，屍體上還停留幾隻死螃蟹，是自殺還是他殺，事件充滿疑點，有待警方調查解開謎團」。

高雄川是都市中的河川，從人文精神面向解構，包含生活、休閒、娛樂、商業、文化等元素，與居民的互動過程中，不斷注入新的人文養分，至終形成並富有高雄川意涵的人文精神。

## 伍、結論與建議

### 一、結論

研究者從1920-44年《臺灣日日新報》新聞中與打狗川、高雄川、高雄運河相關新聞進行內容分析，得到下列兩大結論：

#### （一）與《臺灣日日新報》相關部分

##### 1. 展現殖民的企圖心

《臺灣日日新報》無論是大正、昭和年間，報導的主要文字都是日文，期間僅短暫發行《漢文臺灣日日新報》，後因財政因素停止發行。日本統治臺灣期間，不僅在學校施行日文教育，報紙的發行亦使用日文，加速臺灣人學習日文的速度、進一步達到能閱讀及書寫日文，實現皇民化的目的。

## 2. 新聞內容以建設、經濟新聞類為重

《臺灣日日新報》因具有官方性質，新聞取材上著重城市建設與經濟發展，希望透過新聞報導讓讀者了解殖民政府對各項工程建設進行的狀況。尤其高雄市因數次實施都市計畫，工商經濟活動暢旺、人口遽增，有關高雄川倉庫、碼頭、港灣擴建、水道工程建設等新聞常成為新聞報導重點。

## 3. 夕刊出現意謂讀者對新聞量與時的需求增加

《臺灣日日新報》增加夕刊的發行，說明二種意義。一是新聞需求量的增加。隨著新聞發生事件的增加，與讀者對新聞需求的渴望，原有報紙篇幅已無法滿足讀者需求。二是新聞報導時間的加速。「快速」是提昇報紙競爭力的重要因素之一，值得重視的是，意謂報社願意投入更多的採訪人力，報導更多的新聞事件，並增購印刷設備與發行人力，滿足讀者對新聞的需求。

### (二) 與人文精神相關部分

#### 1. 以高雄川為休憩及競技場域

在河面上泛舟，是日人移植到高雄川的水上活動之一。風氣一開，不僅影響高雄川上的水上活動，亦改變河面上的景色。儼影雙雙休閒的划槳泛舟畫面，取代昔日漁船，舢舨運送貨物景象。

此外，愛好運動競技的日人，在盛夏溽暑的端午節前後，廣邀各界組團在高雄川上進行龍舟競技。高雄川上出現齊心團結、動作劃一及加油聲此起彼落的動態畫面，高雄川又呈現出不同的人文景緻。

#### 2. 悲喜兩樣情的高雄川

從當時的新聞報導中發現，久病厭世、遇到生活中無法解決的難題時，高雄川是其解決問題的選項。河中戲水意外落水或溺斃，路人見義勇為救起溺水的人，官方表彰救人義行的新聞常會出現報端。未被救起的人，被人發現時已

是冰冷浮屍。悲喜兩樣情的高雄川，不只是一條河，更是承載人們生活中悲歡離合之重要場域。

## 二、未來研究建議：

### （一）數位典藏是無所不在的資源

將具有歷史性的舊報紙，轉換成數位資源加以典藏，除可保存重要的相關資料外，並可增加資料的近用性。更重要的是，透過數位典藏的方式，不僅易於分類查詢及保存，更能解決資料取得所需的人力、物力成本。對有興趣進行文史研究或資料蒐尋、閱讀的研究者或讀者而言，數位典藏是無所不在的資源。

### （二）日常生活型態的研究應受到重視

日常生活型態看似平淡無奇，卻是常民文化形成的重要養分。晚近常民生活史的研究，已成為研究歷史學的次領域。尤其是日常生活史的研究，具有跨學科領域研究的特性。後續的研究者可從人類學、社會學、人文地理學、建築學、新聞學等面向切入，發展並建構出更具在地特色的日常生活民族誌與生活型態相關的理論。

## 參考文獻

- 王天濱（2002）。《臺灣新聞傳播史》，頁 86-112。臺北：亞太圖書出版社。
- (Tian-Bin Wang [2002]. *Taiwan News and Communication History* [pp.86-112]. Taipei: Asia Pacific Book Publishing House. [pp.86-112].)
- 申惠豐（2012）。〈帝國的審美與觀視—論臺灣八景言說的建構及其美學意識型態〉。《臺灣文學研究 (2) 2012》。頁 79-134。
- (Hui-Feng Shin [2012]. “The Aesthetic Appreciation and Aspects of Empire: The Literary Construct of the Eight Scenic Views of Taiwan and its Aesthetic Ideology.” *Taiwan Literature Studies*, (2), 2012 [pp.79-134].)
- 呂紹理（2020）等著。《如何日常、怎樣生活〈臺灣史論叢社會生活篇〉》，頁 1-26。臺北：國立臺灣大學出版中心。
- (Shao-Li Lyu et. al eds. [2020]. *The History of Daily Life of “Taiwanese Society”* [pp. 1-26]. Taipei: NTU Press Bookstore.)
- 何立德（2009）。〈地景多樣性與地景保育〉，《科學發展 439》，頁 22-29。
- (Li-De He [2009]. “Landscape Diversity and Landscape Conservation.” *Scientific Development 439* [pp.22-29].)
- 吳文星（1992）。《日據時期臺灣社會領導階層之研究》，頁 247-294。臺北：正中書局。
- (Wen-Xing Wu [1992]. *Research on the Social Leading Status During Japanese Colonial Period* [pp. 247-294]. Taipei: Cheng Chung Bookstore Co., Ltd. [pp. 247-294].)
- 洪謙德（1997）。《人文思想與現代社會》。臺北：揚智文化。頁 1。
- (Lian-De Hong [1997]. *Humanistic Thought and Modern Society*. Taipei: Yang-Chih Book Co., Ltd. [pp. 1].)
- 唐君毅（1980）。《人文精神之重建》，頁 590-605。臺北：臺灣學生書局。
- (Jyun-Yi Tang [1980]. *Rebuilding the Human Spirit* [pp.590-605]. Taipei: Taiwan Student Bookstore.)
- \_\_\_\_\_（1978）。《中國人文精神之發展》，頁 10。臺北：臺灣學生書局。
- (\_\_\_\_\_ [1978]. *The Development of Chinese Humanistic Spirit* [pp.10]. Taipei: Taiwan Student Bookstore.)
- 高錦慧（2001）。《明治時期「臺灣日日新報」的版面編排設計之研究》。臺北：國立臺灣科技大學設計研究所碩士論文。
- (Jin-Huei Gao [2001]. *Taiwan A Study of “Taiwan Jih Jih Shin” in Jih Jih Shin” in the period Ming Chi [1898-1912] the element of it’s editing design*. Unpublished master thesis, Department of Science and Technology, National Taiwan University, Taipei.)
- 國語大辭典，〈人文〉，《國語大辭典》網站。<https://dacidian.18dao.net/zici/> 人文。
- (Mandarin Dictionary. “Humanities.” *Mandarin Dictionary Website*. <https://dacidian.18dao.net/zici/> 人文.)

- 國立公共資訊圖書館，〈臺灣八景募集，主催臺灣日日新報社（1927-05-29）〉。漢珍知識網報紙篇：臺灣日日新報，《國立公共圖書館數位資源入口網》網站。2020/7/10。http://ddnews.nlpi.edu.tw.eproxy.nlpi.edu.tw:2048/cgi-bin2/Libo.cgi?request=LA\_METADATA.GET&template=results\_single&user=bmdankehpliielpiledocbgklamjlpmbcjmdbdjlfippgieehnkpekbklfmekebp&client\_type=search&lang=test&urlID=1662439281742&app=21&db=&expr=GEGBHEGFNDCHDBDJDCDHCPDADFCPDCDJHODBDJDCDHCPDADFCPDCDJCH&option=FLHDGPHCHEDNGEGBHEGF COEJFN&start=0&number=100&result\_type=complex&source=search\_result&metadata\_id=12623953&。
- (National Library of Public Information. "Eight Scenic Views of Taiwan Ballot, Taiwan Daily News (1927-05-29)." TBMC: Taiwan Daily Newspaper. E-Resources System, *National Library of Public Information Website*. http://ddnews.nlpi.edu.tw.eproxy.nlpi.edu.tw:2048/cgi-bin2/Libo.cgi?request=LA\_METADATA.GET&template=results\_single&user=bmdankehpliielpiledocbgklamjlpmbcjmdbdjlfippgieehnkpekbklfmekebp&client\_type=search&lang=test&urlID=1662439281742&app=21&db=&expr=GEGBHEGFNDCHDBDJDCDHCPDADFCPDCDJHODBDJDCDHCPDADFCPDCDJCH&option=FLHDGPHCHEDNGEGBHEGF COEJFN&start=0&number=100&result\_type=complex&source=search\_result&metadata\_id=12623953&)[accessed July 10, 2020].)
- 教育大辭書，〈人文精神〉，《教育大辭書》網站。https://pedia.cloud.edu.tw/Entry/Detail/?title=人文精神。
- (Encyclopedic Dictionary. "Human Spirit." *Encyclopedic Dictionary of Education Website*. https://pedia.cloud.edu.tw/Entry/Detail/?title=人文精神)
- 陳仁勇（2005）。〈愛河名稱沿革考〉，《高市文獻》，第18卷，第2期，頁117-136。高雄：高雄市文獻委員會。
- (Ren-Young Chen [2005]. "Criticism on Evolution of Names of the Love River." *Kaohsiung City Documentation*, Vol. 18, No. 2:117-136. Kaohsiung: Kaohsiung City Documentation Committee.)
- 陳柔縉（2011）。《臺灣西方文明初體驗》，頁300-305。臺北：麥田出版社。
- (Rou-Jin Chen [2011]. *First Experience of Western Civilization in Taiwan* [pp. 300-305]. Taipei: Rye Field Publishing Co. [pp. 300-305].)
- 陳毓婷（2011）。《日治時期臺灣的納涼會——以〈臺灣日日新報〉為主之探討（1902-1940）》。南投：國立暨南國際大學歷史學系碩士論文。
- (Yu-Ting Chen [2011]. *The Chilling Meeting in Taiwan during the Japanese Occupation Period: An Exploration Based on "Taiwan Daily News" (1902-1940)*. Unpublished master's thesis, Master Degree Program of Department of History of National Jinan International University, Nantou.)
- 陳弈齊（2015）。〈為何愛河叫愛河——一件烏龍的新聞報導，與一條河流的政治學〉，《故事》網站。



- (Yi-Ci Chen [2015]. “Why the Love River is called the Love River: An Unexpected News Report and the Political Science of a River.” *Storystudio*.
- 陳恒安 (2016)。〈當科學與歷史文化相遇—談「景觀」的多重身分〉，《科學發展》，第 51 期，頁 78-80。
- (Heng-An Chen [2016]. “When Science Meets History Culture: On the Multiple Identity of Ecological Landscape.” *Scientific Development*, No. 51:78-80.)
- 郭婷玉 (2020)。〈【新城舊港】愛河百年物語—從高雄川到愛河遊船所，從臭水溝到一道城市水藍〉，《故事》網站。<https://storystudio.tw/article/gushi/love-river-kaohsiung/>。
- (Ting-Yu Guo [2020] “[New City and Old Port] A Century of Love Story: From Kaohsiung River to Love River Cruise, from Stinky Water Ditch to a City of Blue Water.” *The Storystudio Website*. <https://storystudio.tw/article/gushi/love-river-kaohsiung/>.)
- 郭為藩 (1992)。《人文主義的教育訓練—〈當代人文教育理念〉》，頁 1-17。臺北：五南圖書出版社。
- (Wei-Fan Guo [1992]. *Humanistic Education and Training-Contemporary Humanistic Education Concept* [pp.1-17]. Taipei: Wu-Nan Book Inc.)
- \_\_\_\_\_ (1987)。《科技時代的人文教育》，頁 3-17。臺北市：幼獅文化事業股份有限公司
- (\_\_\_\_\_ [1987]. *Humanistic Education in the Age of Science and Technology* [pp. 3-17]. Taipei: Youth Cultural Co., Ltd.)
- 黃振家、宗靜萍等 (譯) (2007)，Roger D.Wimmer and Joseph R. Dominick (原著)。《大眾媒體研究導論》。臺北：學富文化出版。頁 179-212。
- (Roger D.Wimmer and Joseph R. Dominick [2007]. Jhen-Jia Huang and Ching-Ping Tzung [trans.]. *Mass Media Research An Introduction* [pp. 179-212]. Taipei: Pro-Ed Publishing Company.)
- 黃俊傑 (2007)。〈以人文精神作為大學通識教育的基礎〉，《通識在線》，頁 3-4。
- (Chun-Chieh Huang [2007]. “Humanistic Spirit as the Foundation of General Education in the University”, *Journal of Online General Education* [pp. 3-4].)
- 維基百科，〈愛河〉，《維基百科》網站。<https://zh.wikipedia.org/wiki/愛河>。2020/8/5。
- (Wikipedia. “Love River.” *Wikipedia Website*. <https://zh.wikipedia.org/wiki/愛河> [accessed August 5, 2020].)
- 維基百科，〈臺灣日日新報〉，《維基百科》網站。<https://zh.wikipedia.org/zh-tw/臺灣日日新報>。2020/6/5。
- (Wikipedia. “Taiwan Daily News.” *Wikipedia Website*. <https://zh.wikipedia.org/zh-tw/臺灣日日新報> [accessed June 5, 2020].)
- 維基百科，〈法三號〉，《維基百科》網站。<https://zh.wikipedia.org/zh-tw/法三號>。2021/6/10。
- (Wikipedia. “Law number three.” *Wikipedia Website*. <https://zh.wikipedia.org/zh-tw/法三號> [accessed June 10, 2021].)
- 維基百科，〈臺灣八景〉，《維基百科》網站。<https://zh.wikipedia.org/zh-tw/臺灣八景>。

- (Wikipedia. “Eight Sceneries in Taiwan.” *Wikipedia Website*. [https://zh.wikipedia.org/zh-tw/ 臺灣八景](https://zh.wikipedia.org/zh-tw/臺灣八景).)
- 趙偉姛（譯），Jane Stokes（原著）（2016）。《教您如何做文化暨媒介研究》，頁 71-135。臺北：韋伯文化國際出版公司。
- (Jane Stokes [2016]. Wei-Wun Jhao [trans.]. *How To Do Media and Cultural Studies* [pp. 71-135]. Taipei: Jane Stokes.)
- 蔡凱伊（2016）。《臺灣日日新報》商業廣告所見的兒童意象（1898-1936）。嘉義：國立中正大學歷史系研究所碩士論文。
- (Kai-Yi Tsai [2016]. *Child imagery seen in commercials on “Taiwan Daily News” (1898-1936)*. Unpublished master thesis, Department of History, National Chung Cheng University, Chiayi.)
- 蔡承叡（2012）。〈清代臺灣八景的演變〉，《北市教大社教學報（11）》。頁 1-30。
- (Cheng-Ruei Tsai [2012]. “The Changing “Eight Sceneries” in Taiwan, in the Qing Dynasty.” *Journal of Social Education, University of Taipei*, [pp. 1-30].) doi:10.7035/PSCTSCHP.201212.0001
- 蔡家丘（2017）。〈從臺灣八景的美術史「看見臺灣」上〉，《漫遊藝術史》。<https://arthistorystrolls.com>。2017/10/24。
- (Chia-Chiu Tsai [2017]. “Seeing Taiwan, from the Art History of Taiwan’s Eight Sceneries (Part 1).” *Art History Strolls*. <https://arthistorystrolls.com> [accessed October 24, 2017].)
- 蔡錦堂（2012）。〈臺灣大百科全書〉，《文化部國家文化資料庫》網站。
- (Jin-Tang Cai [2012]. “Encyclopedia of Taiwan.” *Ministry of Culture National Repository of Cultural Heritage*. <https://nrch.culture.tw/twpedia.aspx?id=3829>.)
- 鄭水萍（1995）。〈《愛河的生命史初探》之高雄運河的產生—由河到渠〉，《高雄歷史與文化》，第二輯。頁 46~50。
- (Shuei-Ping Jheng [1995]. “A Preliminary Study of the Life History of Love River: The Creation of the Kaohsiung Canal: From the River to the Canal.” *Kaohsiung History and Culture*, No. 2:46-50.)
- 潘朝陽（2005）。《心靈空間環境—人文主義的地理思想》，頁 1-12。五南圖書出版社：臺北。
- (Chao-Yang Pan [2005]. *The mental space environment: the geographical thought of humanism* [pp. 1-12]. Taipei: Wu-Nan Book Inc.)
- 盧嵐蘭（2007）。《閱聽人與日常生活》。臺北：五南圖書出版社。頁 1-8。
- (Lan-Lan Lu [2007]. *Readers and daily life*. Taipei: Wu-Nan Book Inc. [pp. 1-8].)
- 薛燕玲（2009）。〈臺灣大百科全書〉，《文化部國家文化資料庫》網站。<https://nrch.culture.tw/twpedia.aspx?id=4677>
- (Yan-Ling Syue [2009]. “Encyclopedia of Taiwan.” *Ministry of Culture National Cultural Database*. <https://nrch.culture.tw/twpedia.aspx?id=4677>.)
- 聯合知識庫，〈臺灣日日新報〉，《聯合知識庫—中國近代報刊資料庫》網站。[http://udndata.com/promo/ancient\\_press/pr\\_sub03.html](http://udndata.com/promo/ancient_press/pr_sub03.html)。2019/10/28

- (Udndata. "Taiwan Daily News." *The Database of Modern Chinese Newspapers of Udndata*. [http://udndata.com/promo/ancient\\_press/pr\\_sub03.html](http://udndata.com/promo/ancient_press/pr_sub03.html) [accessed October 28, 2019].)
- 關口大樹 (2017)。《日治時期北投溫泉的發展—以納涼會為中心之探討》(1902-1945)。臺北：國立臺灣師範大學臺灣史研究所碩士論文。
- (Sekiguchi, Taiki [2017]. *The Development of Beitou Hot Springs During the Japanese Occupation Period: An Exploration of the Center for Enjoying the Cool (1902-1945)*. Unpublished master's thesis, Master Degree Program of Department of Institute of Taiwan History, National Taiwan Normal University, Taipei.)
- 漢文《臺灣日日新報》全文電子版。 <http://140.112.113.17/twhannews/user/intro.htm#2>  
(*Taiwan Daily Newspaper*. <http://140.112.113.17/twhannews/user/intro.htm#2>.)
- Bausinger, H. (1984). "Media, technology and every day." *Media, Culture and Society*, No. 6:344-350.
- Carey, J. W. (1989). *Communication As Culture: Essays on Media and Society*, pp.13-36. NY: Routledge.
- Kim,S., Scheufele,D, and Shanahan,J. (2002). "Think about it this way: Attribute agenda-setting function of the press and the public's evaluation of a local issue." *Journalism and Mass communication Quarterly*, Vol. 79, No. 1:7-23.
- Hollifield,C.A. (1997). "The Specialized Business Press and Industry-Related Political Communication: A Comparative Study". *Journalism & Mass Communication Quarterly*, Vol. 74, No. 4:757-772.
- McCombs, M., & Shaw, D. (1972). "The agenda-setting function of mass media." *Public Opinion Quarterly*, Vol. 36, No.176-185.
- Pan, Z., & Kosicki, G. M. (1993). "Framing analysis: An approach to news discourse." *Political communication*, Vol.10, No. 1:55-75.
- Roessler, P. (1999). "The individual agenda design process." *Communication Research*, Vol. 26 No. 6:666-700.

# Viewing the Changes of People’s Humanistic Spirit of Kaohsiung Love River Basin from Local News: A Study of Taiwan Daily News from 1920-1940

*Ching- Ping Tzung*

## Abstract

Every city has its own way of recording its the history, and Kaohsiung is no exception. The city is blessed with Love River –a river through which imagination and emotion flow. For Kaohsiung residents, Love River is not just a landmark; it’s a piece of the city that contains rich, humanistic spirit. However, “Love River” wasn’t always called just that. In earlier times, it was referred to as “Takao River” and “Kaohsiung River”. It wasn’t until after Taiwan’s restoration, due to a series of coincidences, that it was given the romantic name of “Love River”. Regardless of its name, the river has been a quiet participant in everything surrounding Kaohsiung. With each transition of ruling regimes, authorities have expressed their own thoughts and practices as it relates to development planning for the Love River Basin. Nevertheless, the Love River means so much to Kaohsiung residents that it surpasses the literal function and meaning of simply being a river. As Kaohsiung celebrates its centennial, this study use the content analysis method to analyze news articles that reference “Takao River”, “Kaohsiung River” and “Kaohsiung Canal” from *Taiwan Daily News*, which had the largest circulation during the early period of Taiwan restoration (1920-1944). The findings will be analyzed from different perspectives (e.g., category, story, page, etc.) to find a representation of the daily life, as well as the changes of humanistic spirit of people in Kaohsiung during that time frame.

**Keywords:** Humanistic Spirit, Love River, Taiwan Daily News.

---

**Ching- Ping Tzung** is associate professor of Department of Mass Communication, Open University of Kaohsiung. <ping@ouk.edu.tw>